

1:35 '39-'45 SERIES

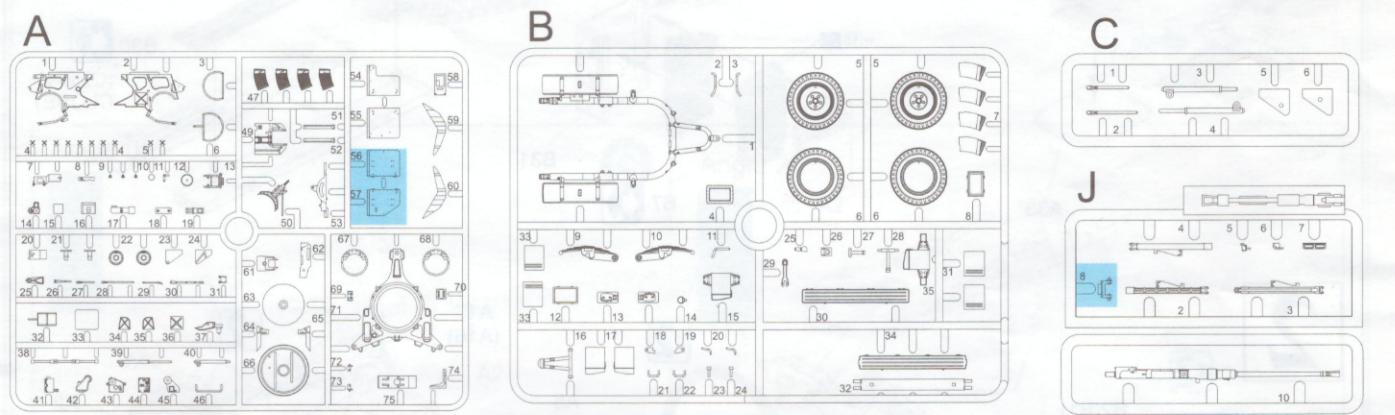
2cm Flak38 auf Pz.Kpfw.I Ausf.A Flakpanzer I

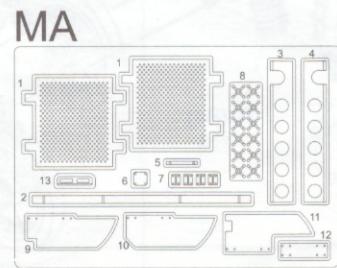
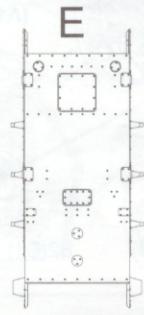
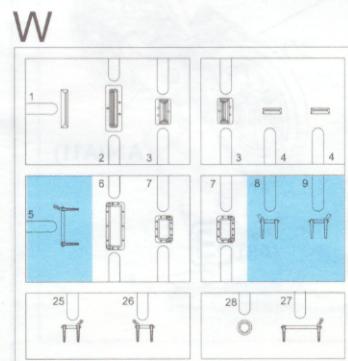
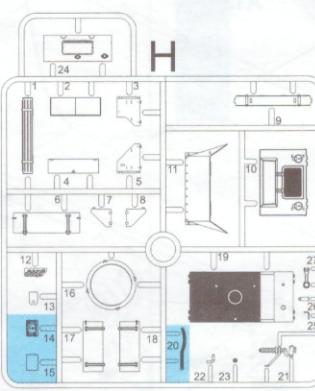
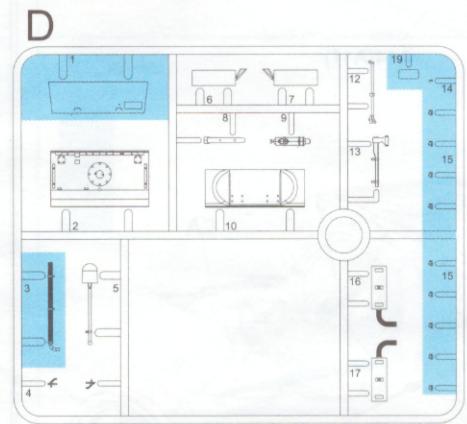
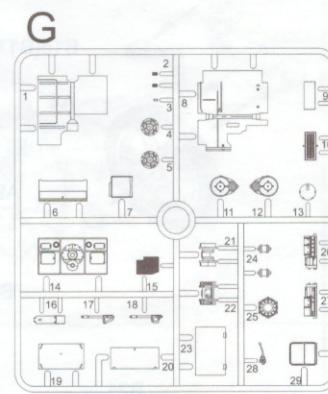
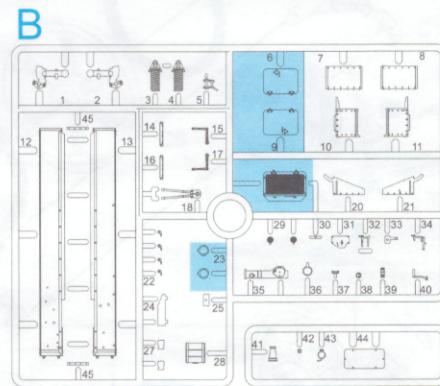
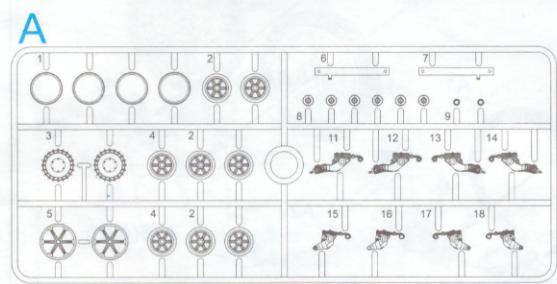


DRAGON

Technical assistance provided by Ed Kusiak

KIT NO.6220

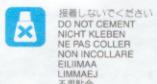
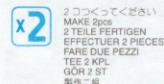




の部品は使用しません
Parts not for use.
Teile werden nicht verwendet.
Pièces à ne pas utiliser.
Partes no se deben usar.
不需要使用的零件

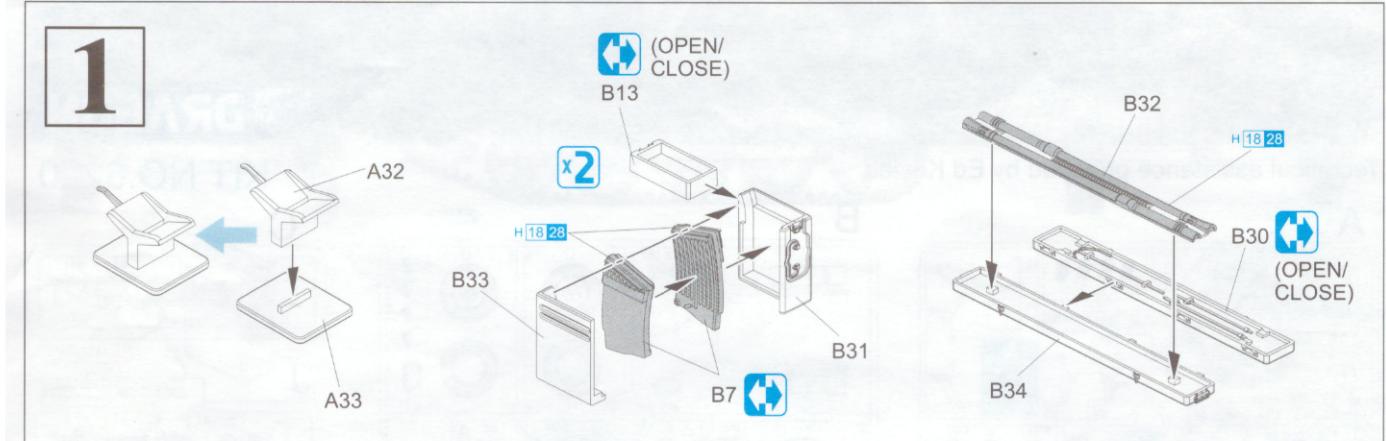
組立ての注意

- 接着剤や塗料は火の、近くで使わないでください。使う時はときどき窓を開けて換気に入れてください。
- 塗料指定の番号はGSI CREOS CORP. MR. COLORの番号です。
- 接着剤や塗料は入っていないので別にお買い求めください。
- 部品をランナーカラ切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカッター・ヤヤスリ等で仕上げてください。
- 組立図のサインマークは下の説明をごらんください。
- 注意**
- 勿論近火處使用膠水或油漆、並打開窗戶保持空氣流通。
- 代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR.COLOR 的顏色編號。
- 不包括膠水及油漆。
- 自膠架中取出部件時、應用模型專用剪、並用界刀或小鎌除去多餘的膠料。
- 各圖型的含意可參考本欄以下的說明。



H1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR ■ GSI CREOS CORP. MR. COLOUR MODEL MASTER COLOR

H122	ブラック	1747	BLACK	SCHWARZ	NOIR	NERO	黑色
H1162	つや消しホワイト	1768	FLAT WHITE	MATTWEISS	BLANC MAT	BLANCO OPACO	啞白色
H1233	つや消しブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黑色
H1628	黒鉄色	1795	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黑鐵色
H3240	ダークグレー(1)	1750	FIELD GRAY(1)	FELD GRAU(1)	GRIS DES TROUPES ALLEMANDES(1)	GRIGIO CAMPO	田灰色
H3743	ウッドブラウン	1735	WOOD BROWN	HOLZBRAUN	BRUN BOIS	MARRONE LEGNO	木棕色
H4741	レッドブラウン	2096	RED BROWN	ROT BRAUN	MARRON ROUGE	MARRONE ROSSICCIO	紅褐色，啡紅色
H430	ダークイエロー	2099	DARK YELLOW	DUNKEL GELB	JAUNÉ FONCÉ	GIALLO SCURO	暗黃色



ZUR BEACHTUNG

- Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- Der **■** der Farbenzeichnung bedeutet die Farbnummer von GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellierschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
- Die Bedeutung der Symbols finden Sie unten in dieser Spalte.

CAUTION

- When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
- Symbols such as **■** refer to the color number of GSI CREOS CORPS. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- When you take parts off the runner frame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- See below for the meaning of symbols.

ATTENTION

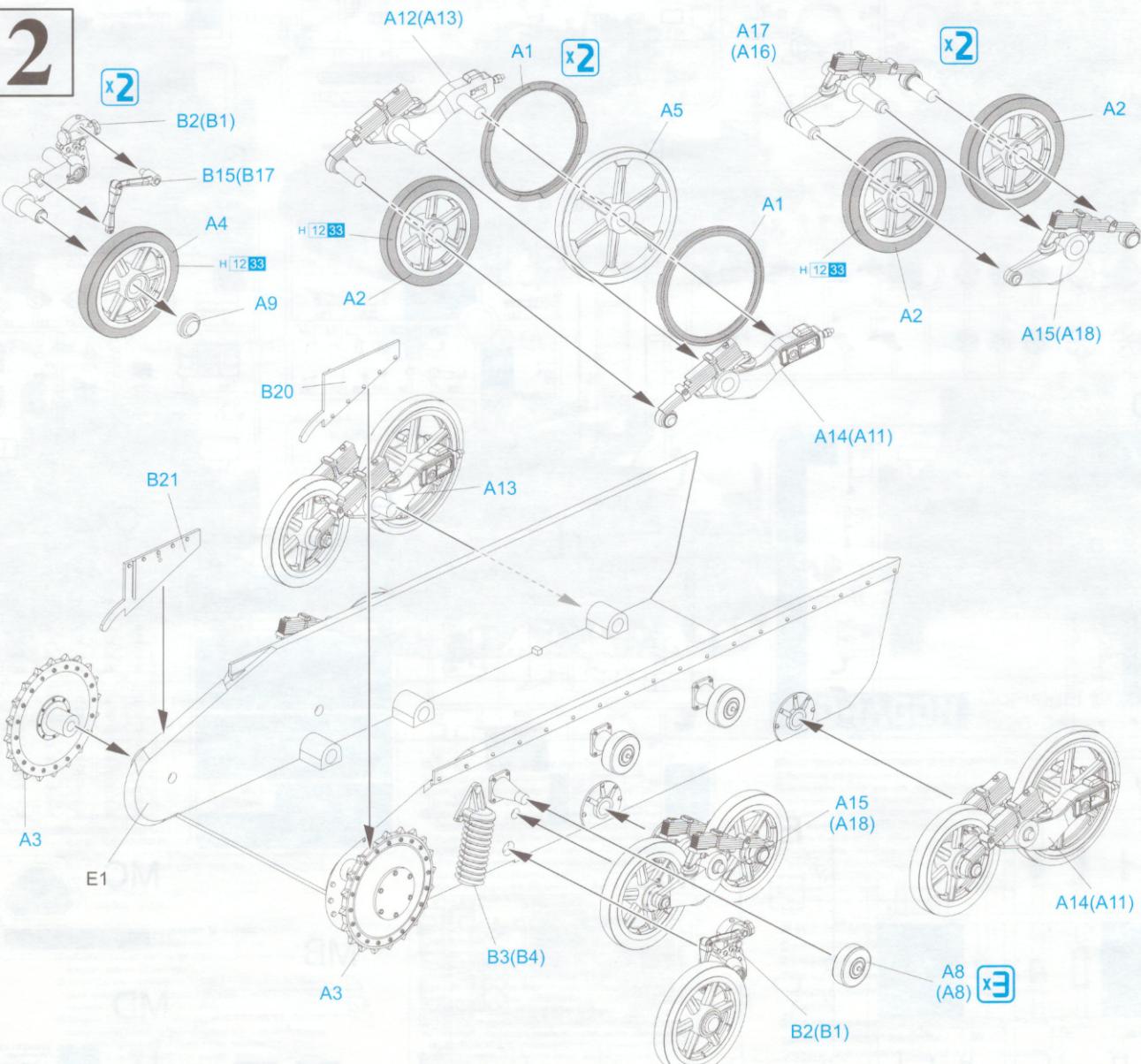
- Ne pas utiliser de colle ou de peinture à proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- Le numéro **■** pour l'indication de couleurs correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- Pour refier les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette le plastique en excès avec un cutter ou une lime.
- Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles

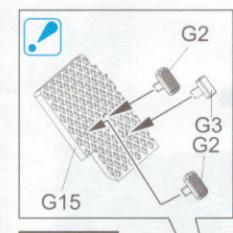
ATTENZIONE

- Non usare colla o vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare aria.
- delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lime.
- Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

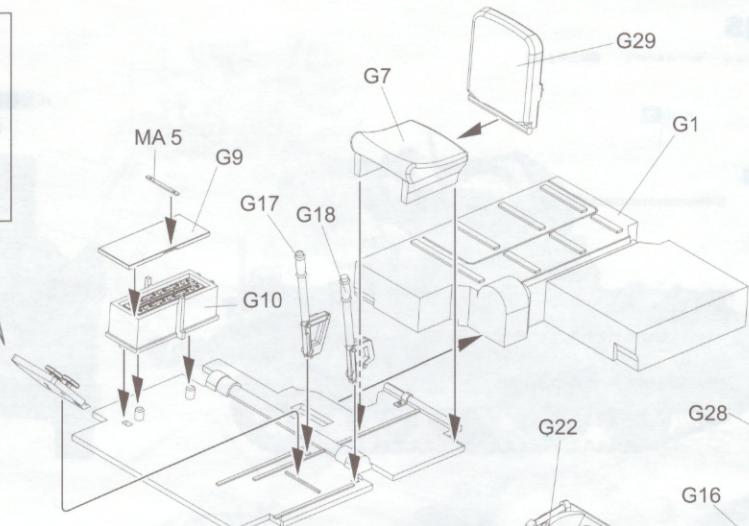
ATTENZIONE

- 穴をうぐってください
FILE HOLE
SCHLEISSEN
BOUCHER LE TROU
FORD PLENO
TÄLLA HÖLLE
FYLL HÅLET
挖孔標記
- どちらかを選んでください
OPTIONAL
NACH BELIEBEN
PUELLA SÌ
FACOLTATIVO
VALINNANVÄRINEN
VALBAR
可以選擇採用
- 接着剤を塗るまで2~3分待ちます。
WARTEN SIE 2-3 MINUTEN, UNTIL THE GLUE DRIES.
ENDE WÄHLEN WÄHLEN HS 15-30 KLEBSTOFF ABGETROCKNET IST
ASPIRETE ALGUN MINUTI FINDE LA COLLA SI E ASUGRA
VEUILLER PATENTER QUELQUES JOURS AU SECONDE
INVITARE A DEDICARSI UN POCO DI TEMPO
DOCA MULATTA MINUTI KUNES KAVAUT
稍候數分鐘 直至接著劑乾固
- 瞬間接着剤（金属用）
INSTANT GLUE FOR METAL
METALLKLEBER
COLLA IMASTANTE INSTANTANEE
COLLA ISTANTANEA PER METALU
PIKALIMA METALLIOSIA VARTEN
SNABBLIM FOR METALLDELAR
金属用速乾膠

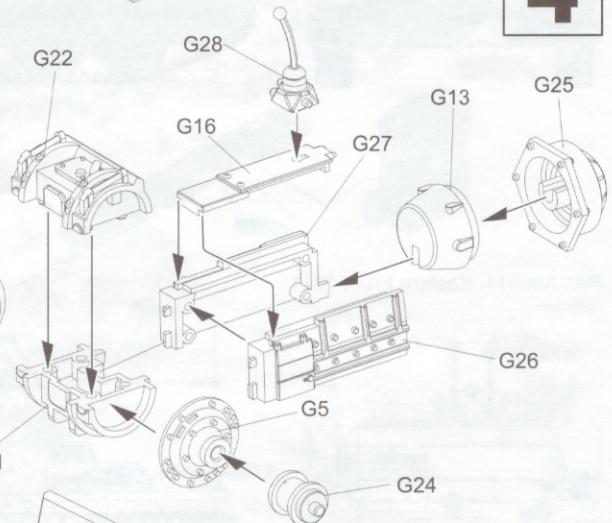
2



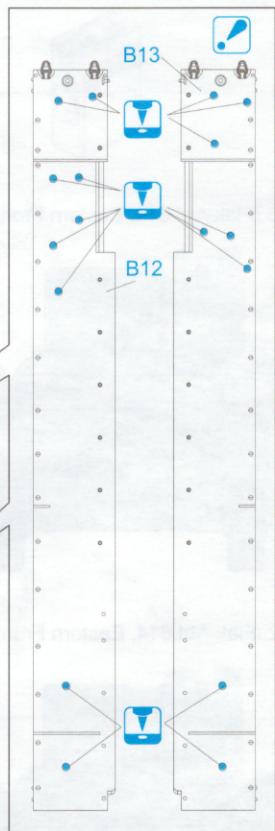
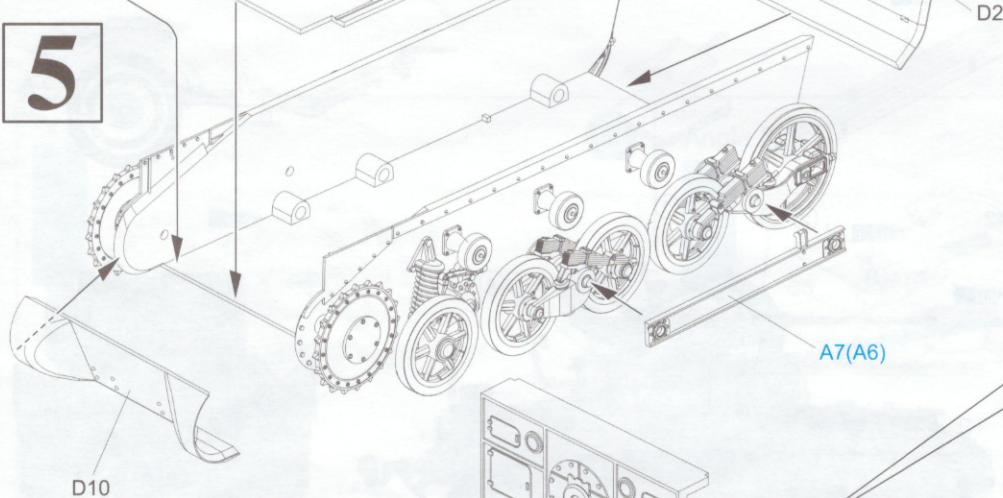
3



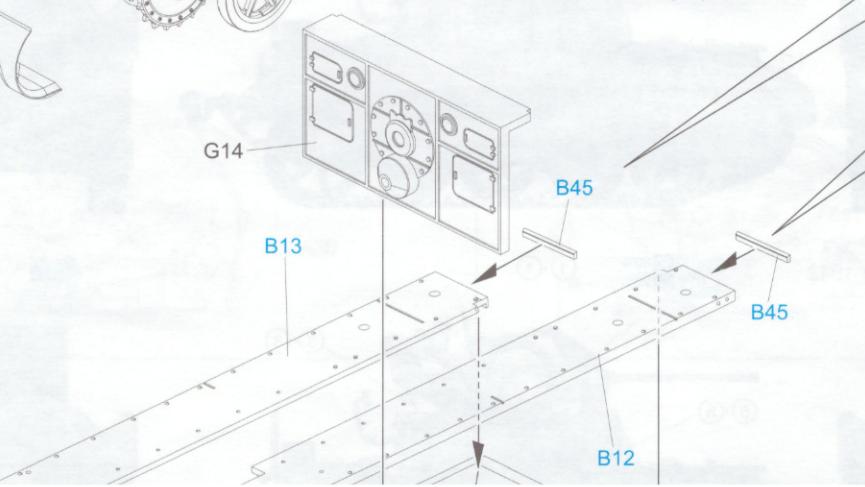
4

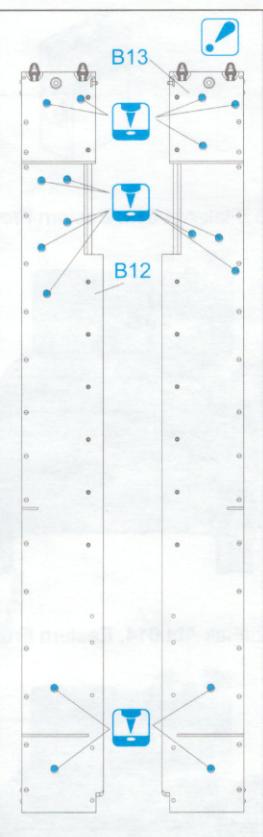
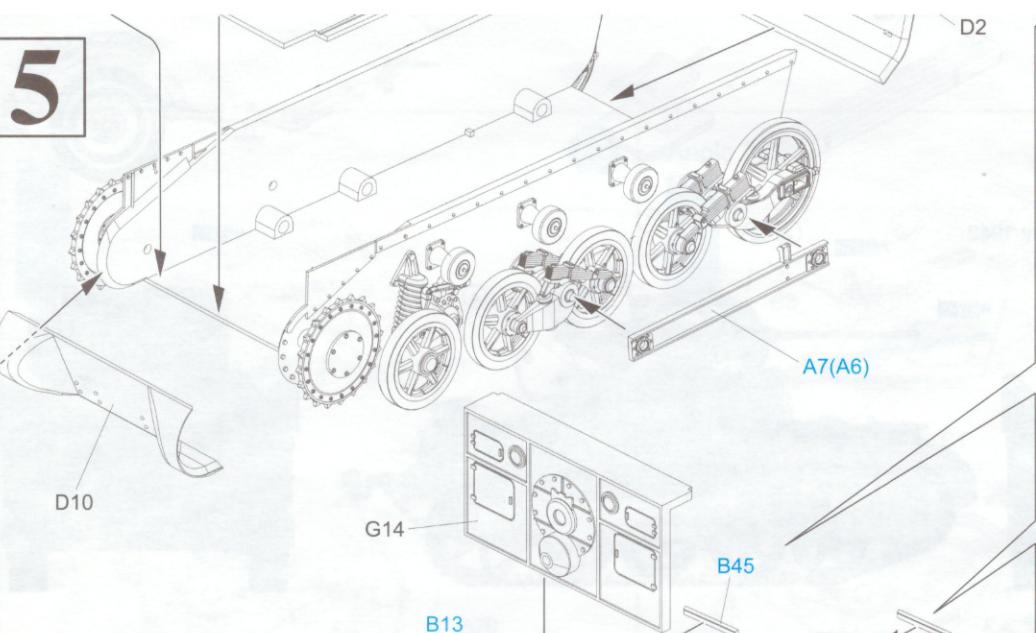
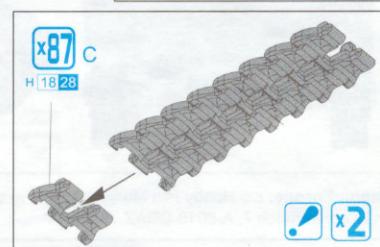
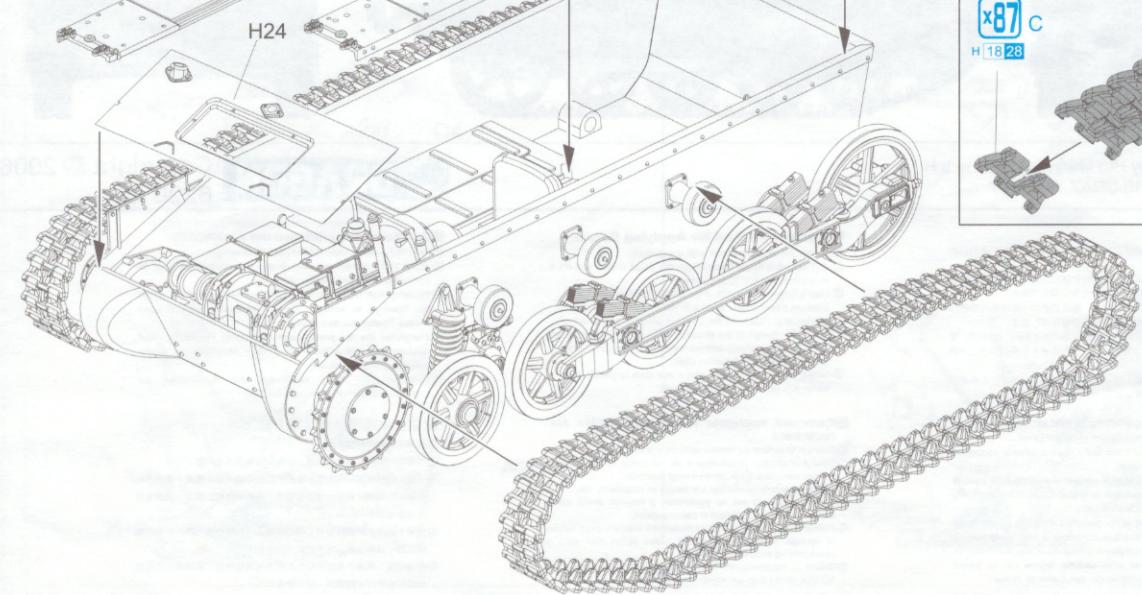


5

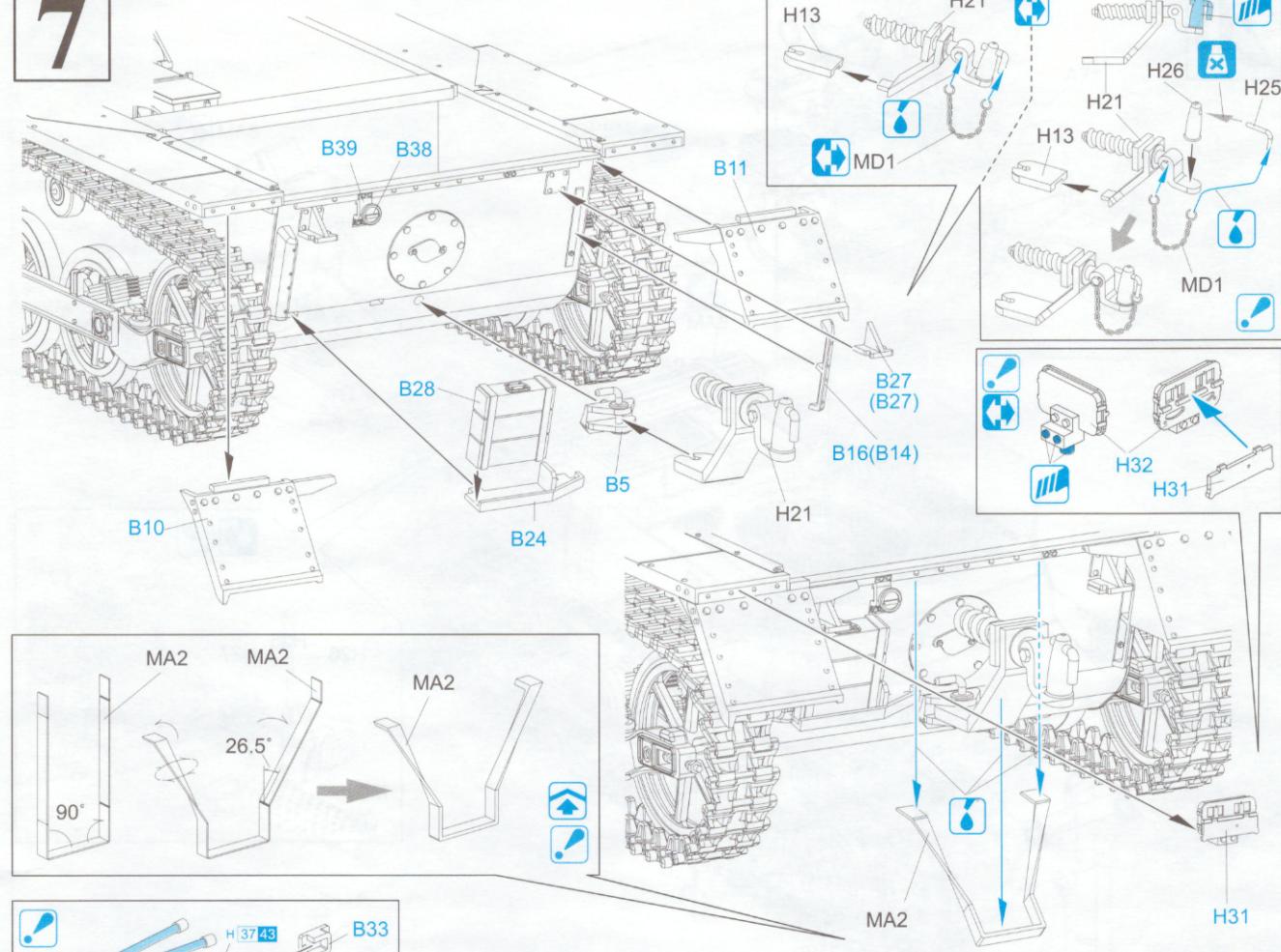


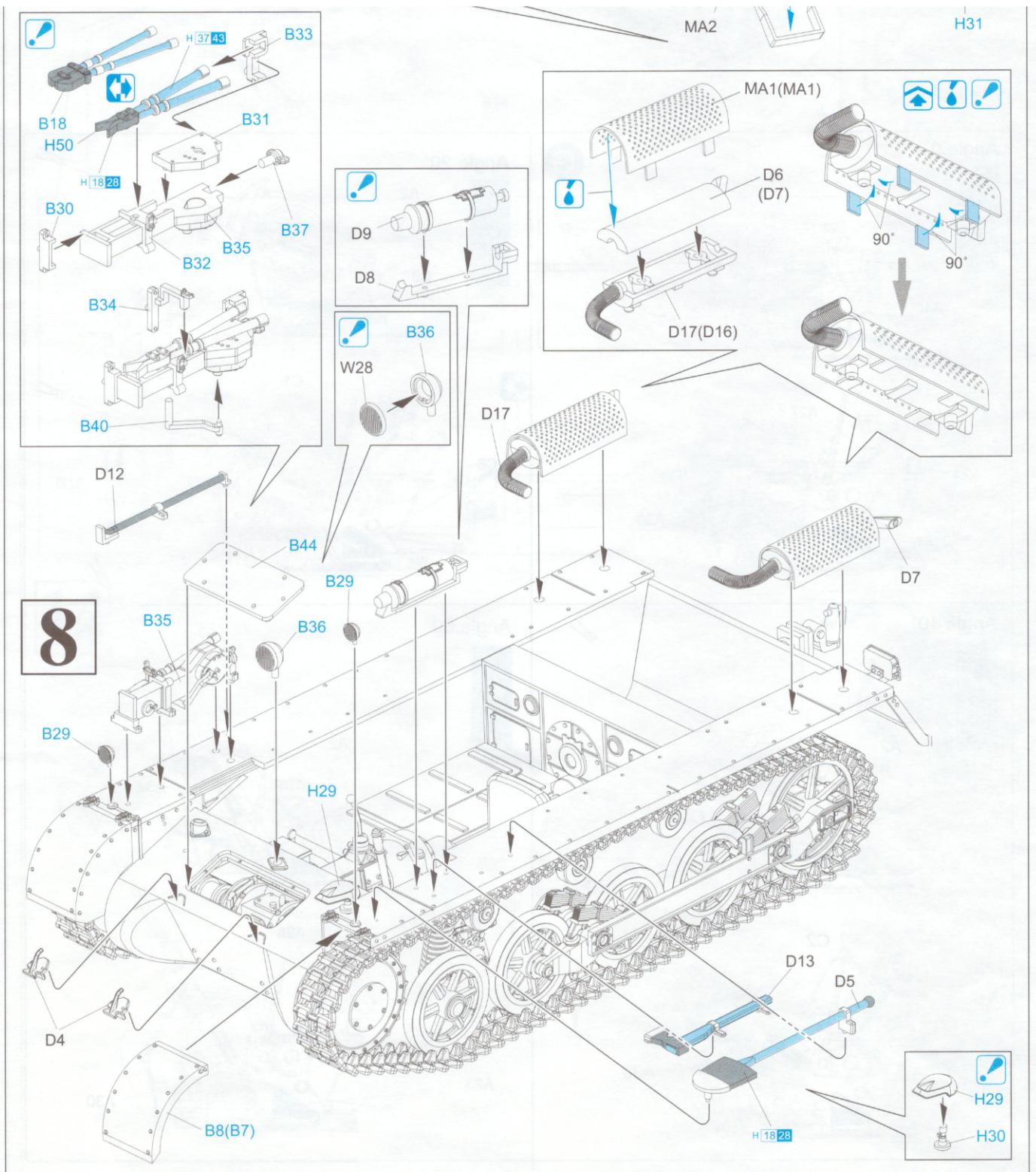
6

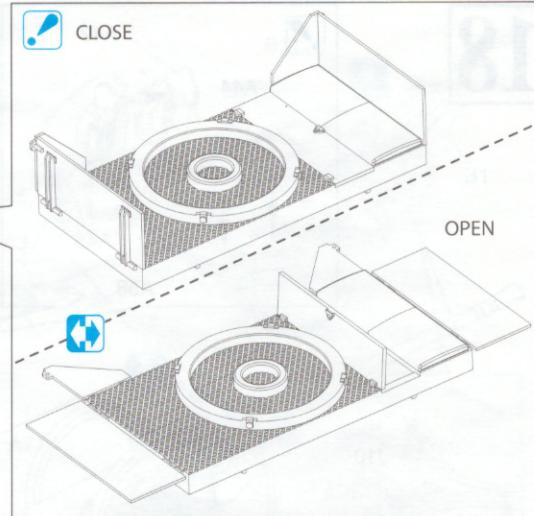
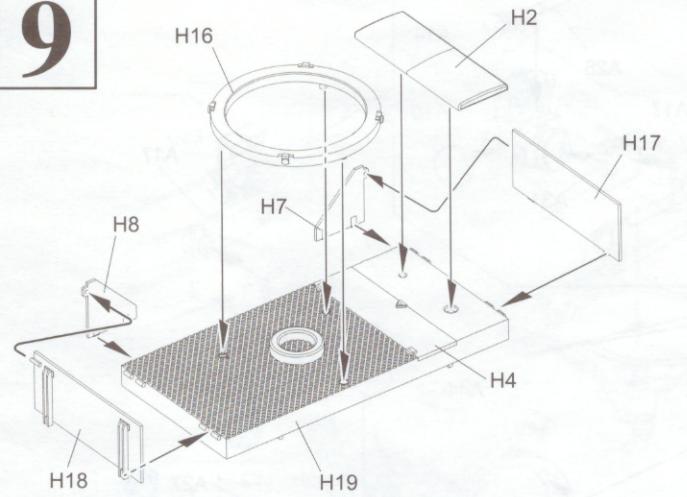
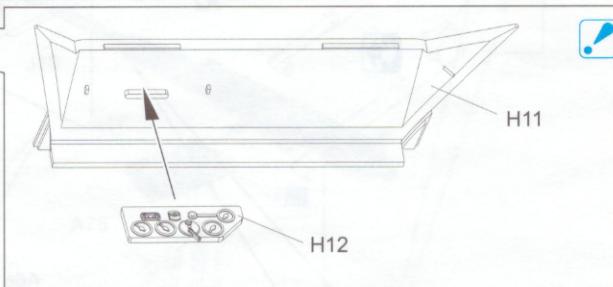
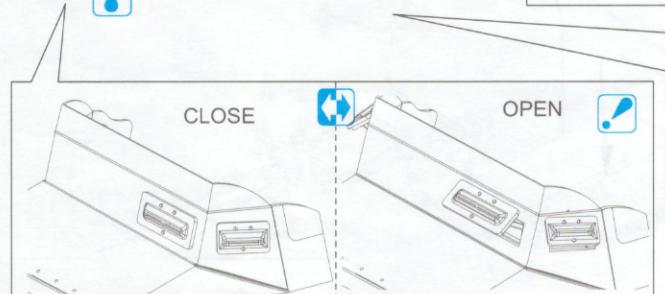
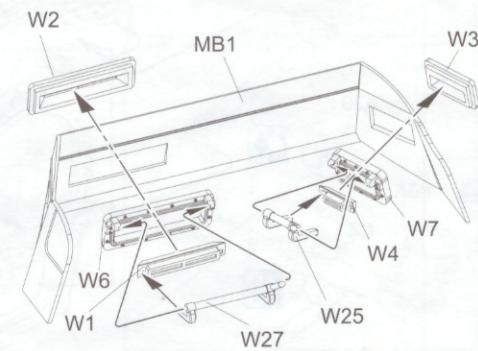
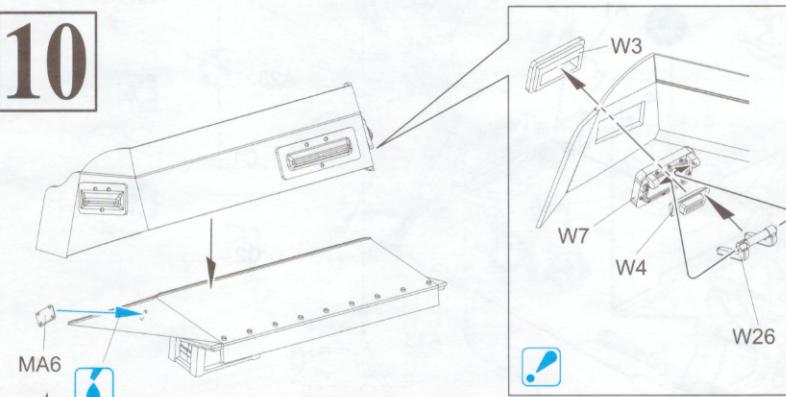


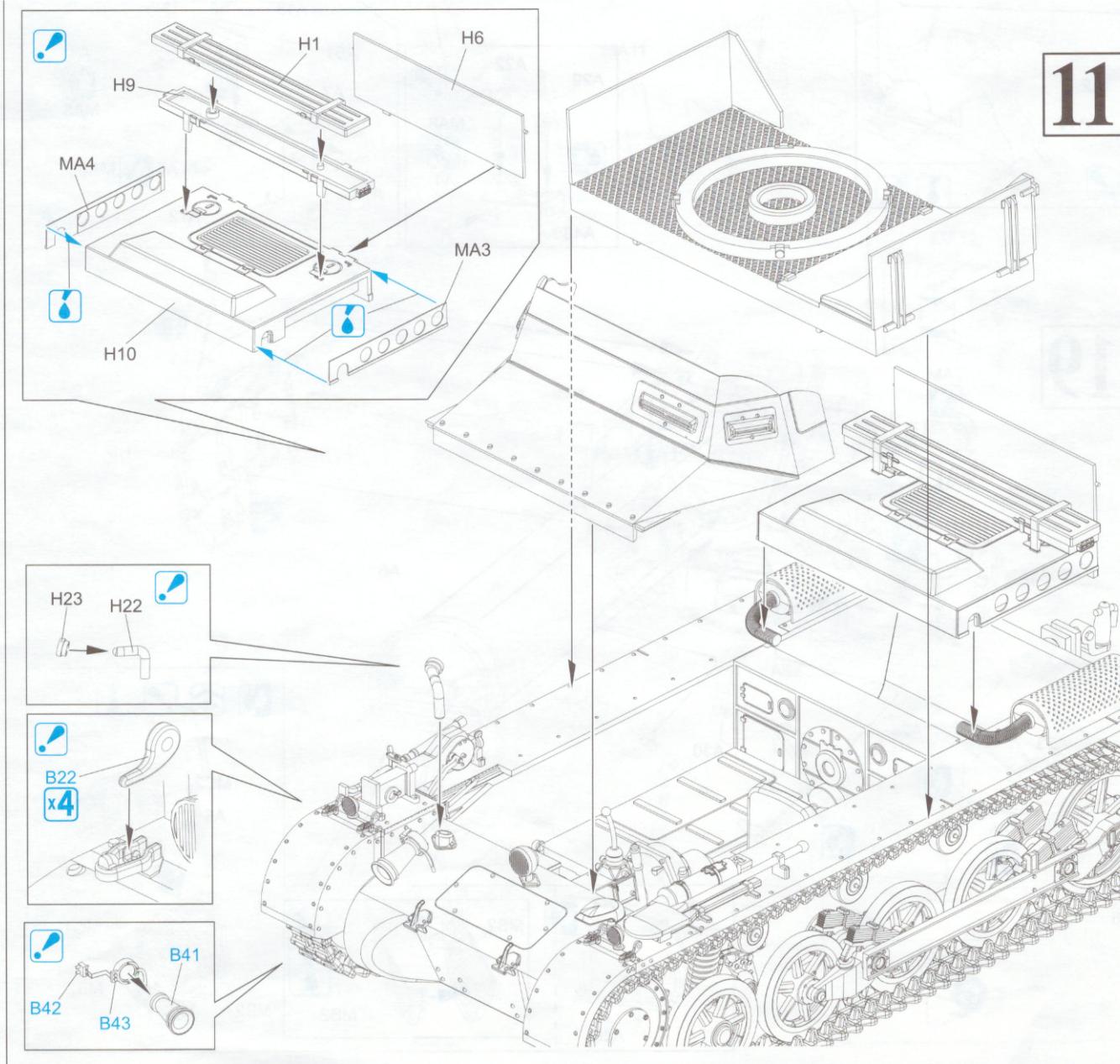
5**6**

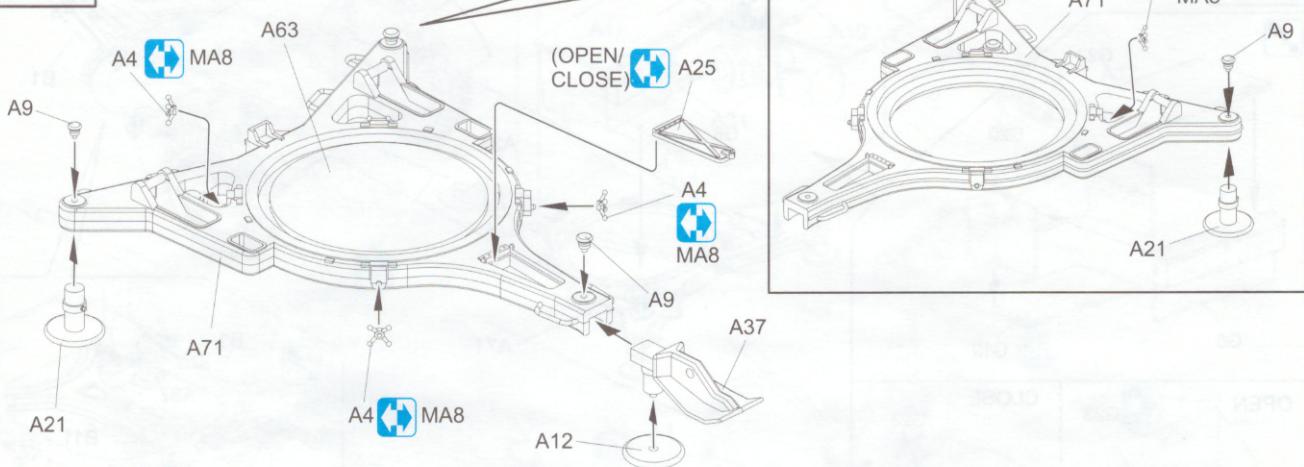
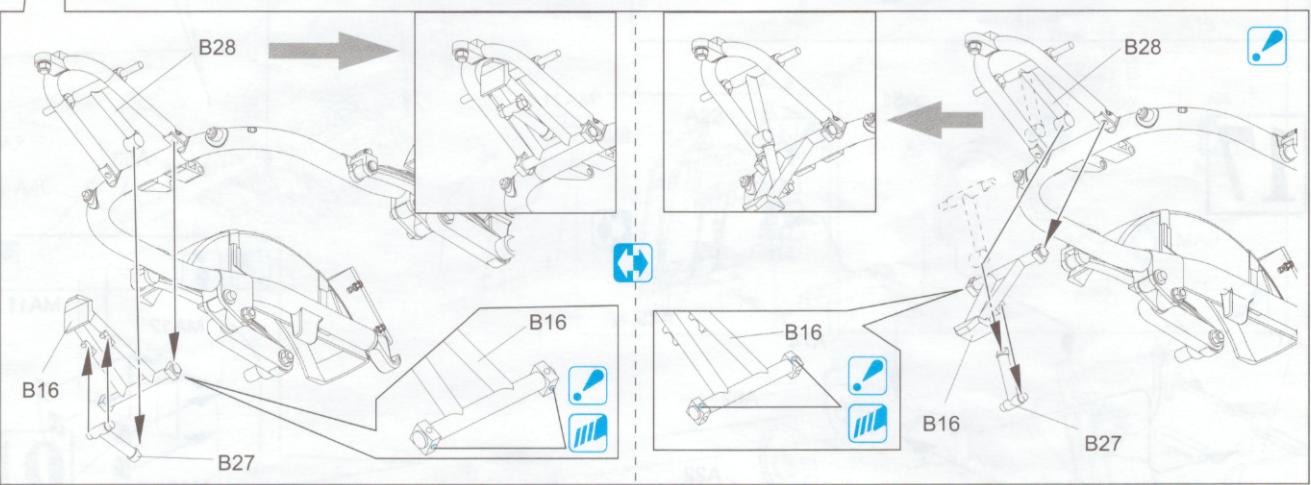
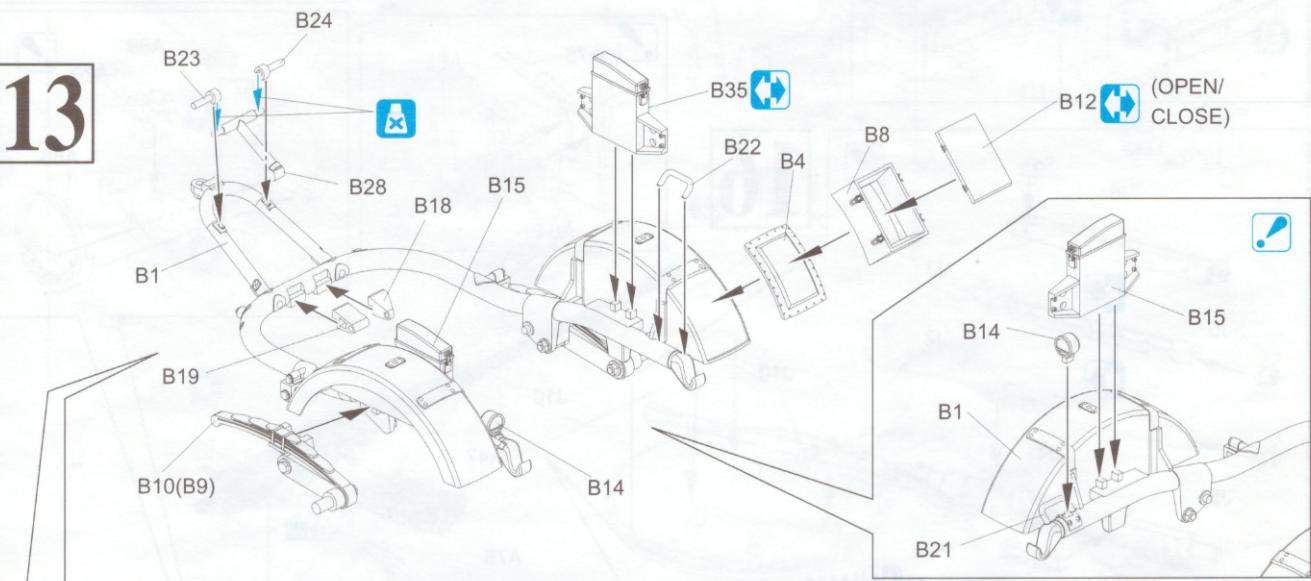
7



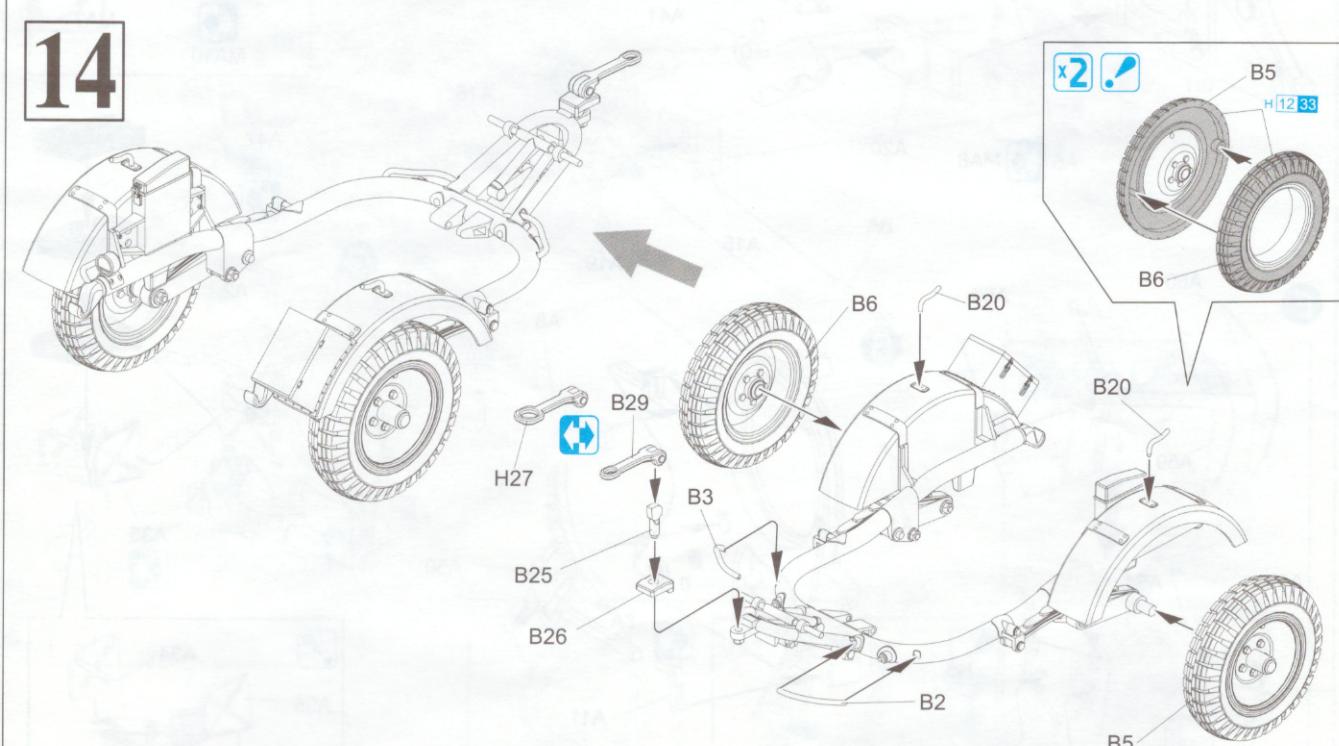


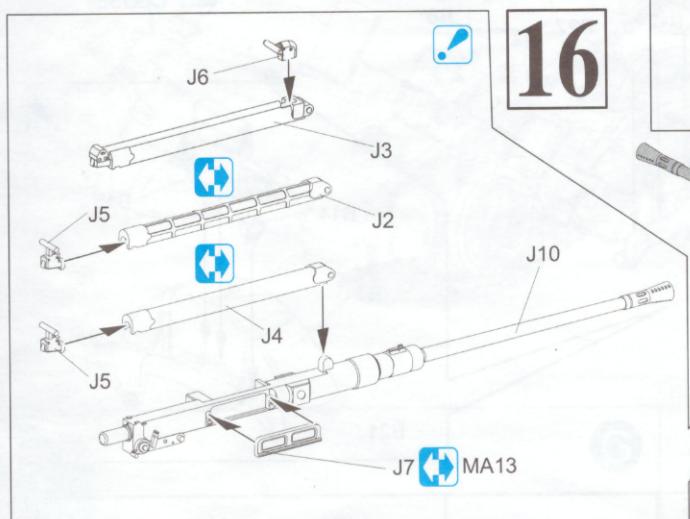
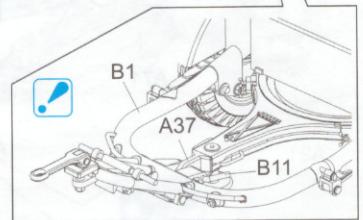
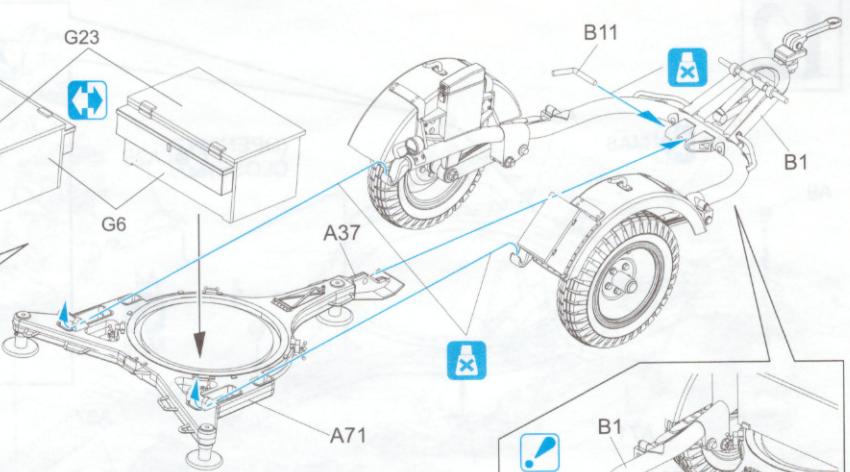
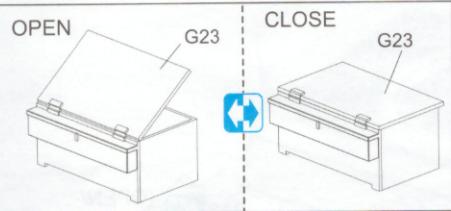
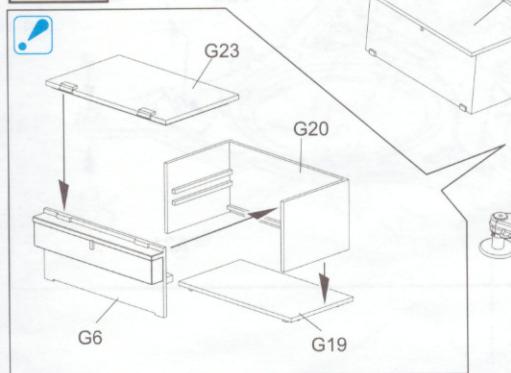
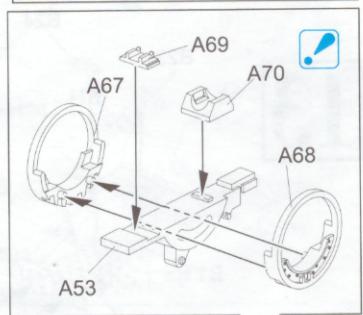
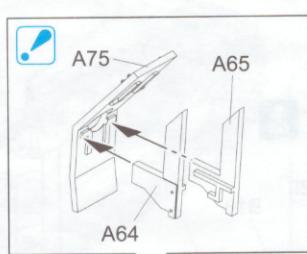
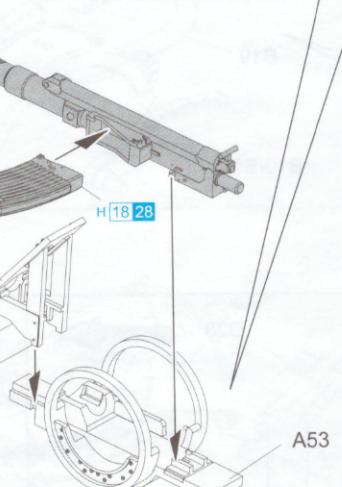
9**10**

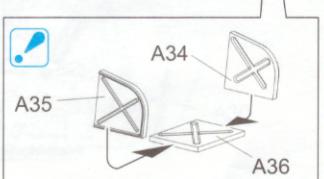
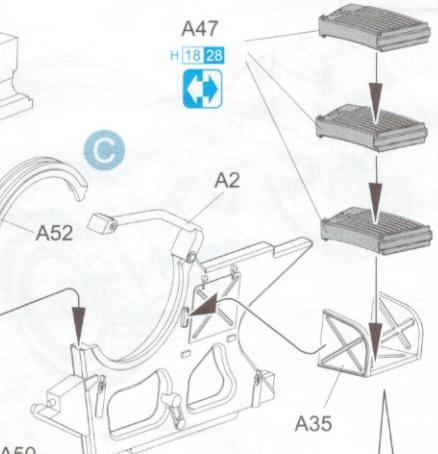
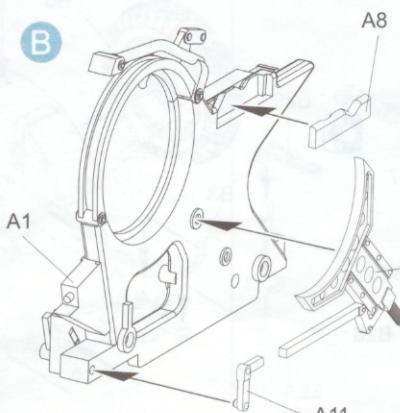
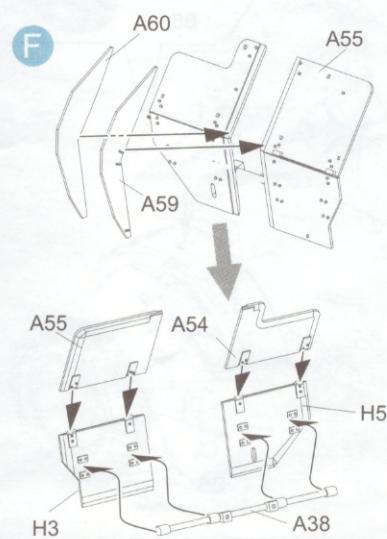
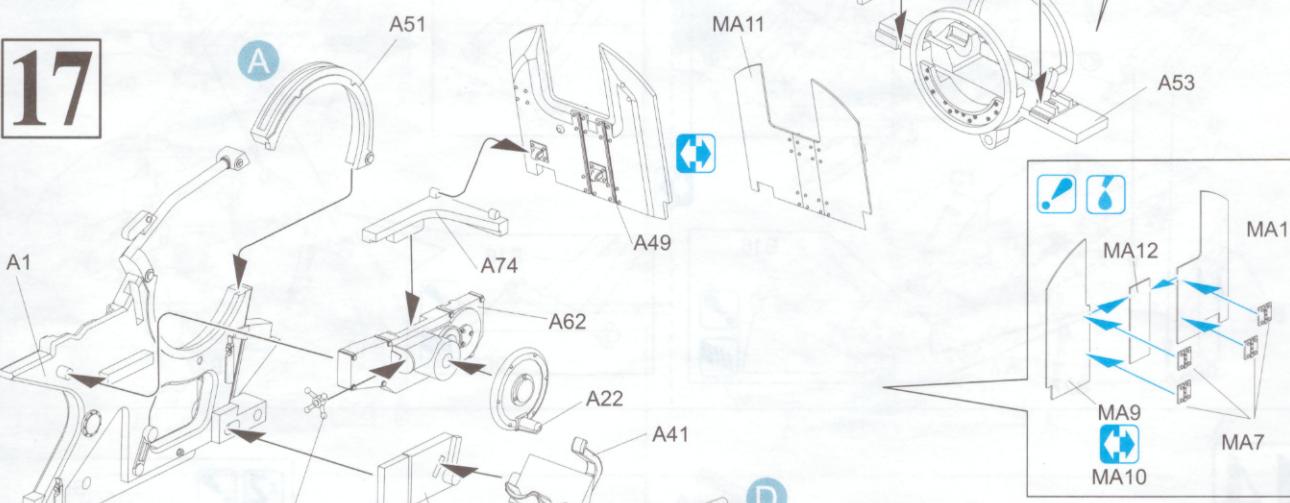
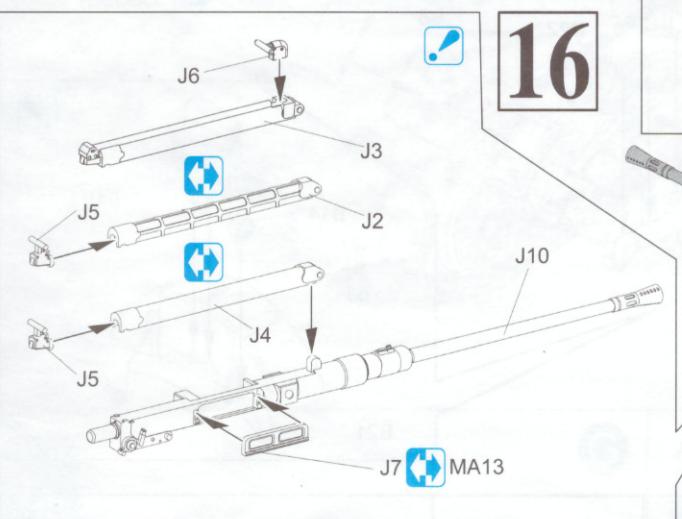
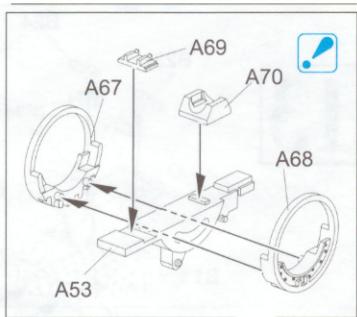
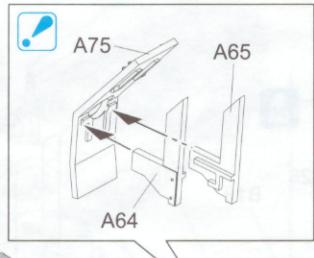
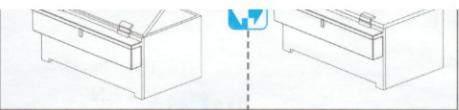


12**13**

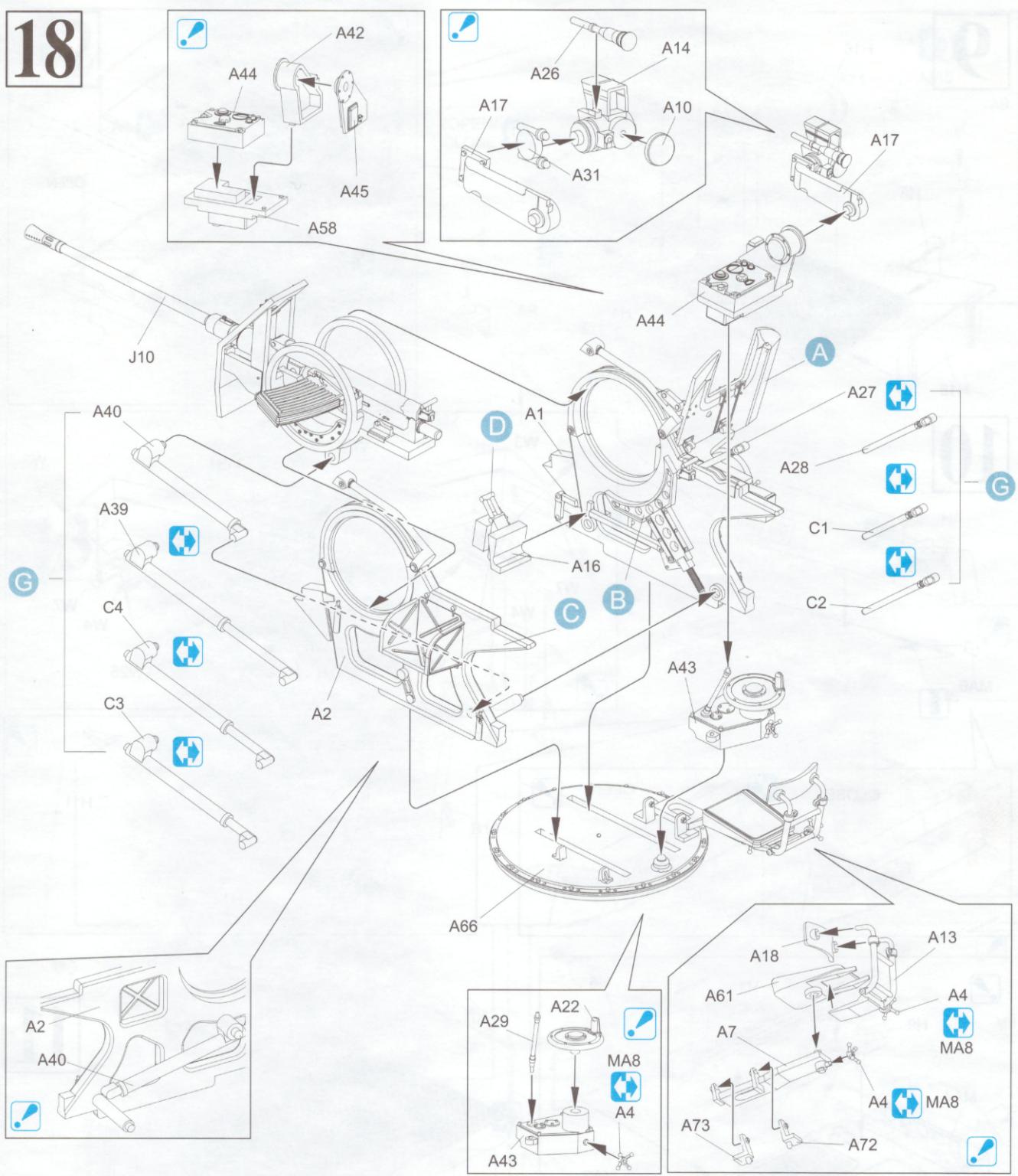
14



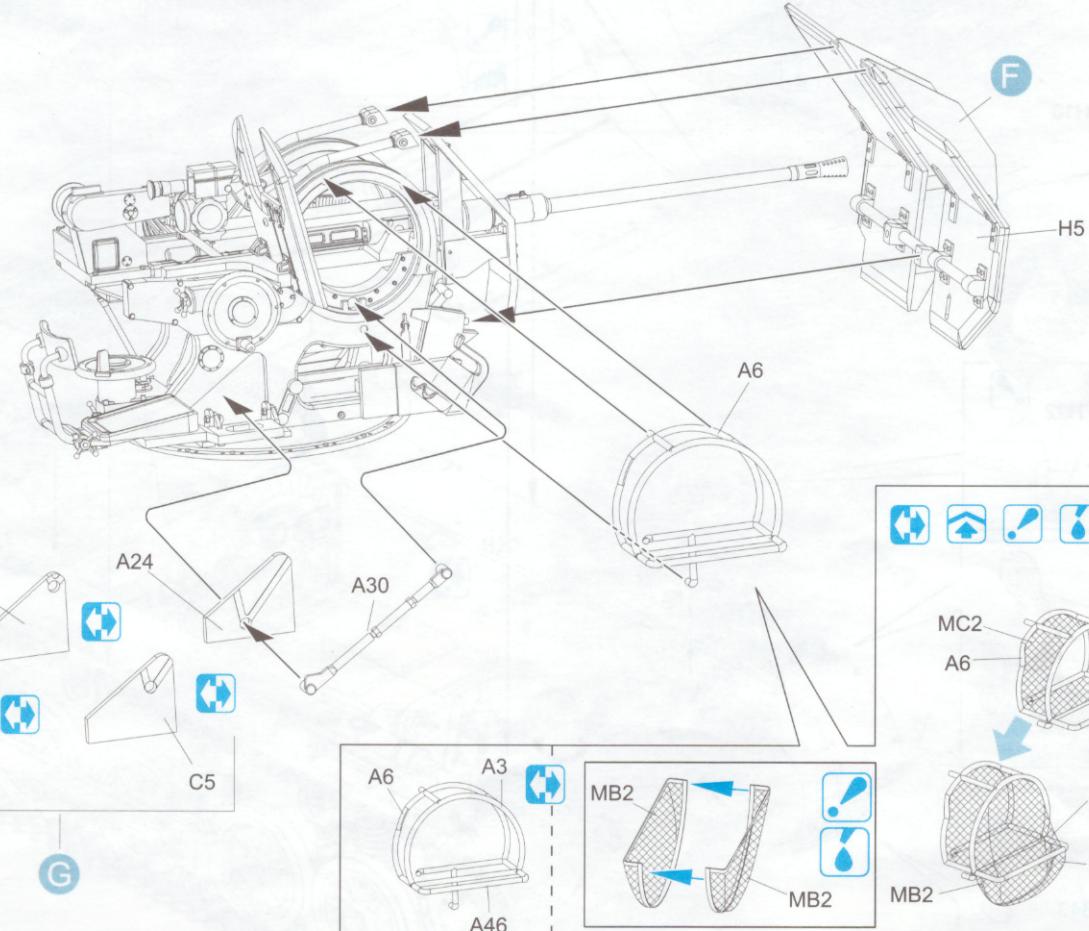
15**16****17**



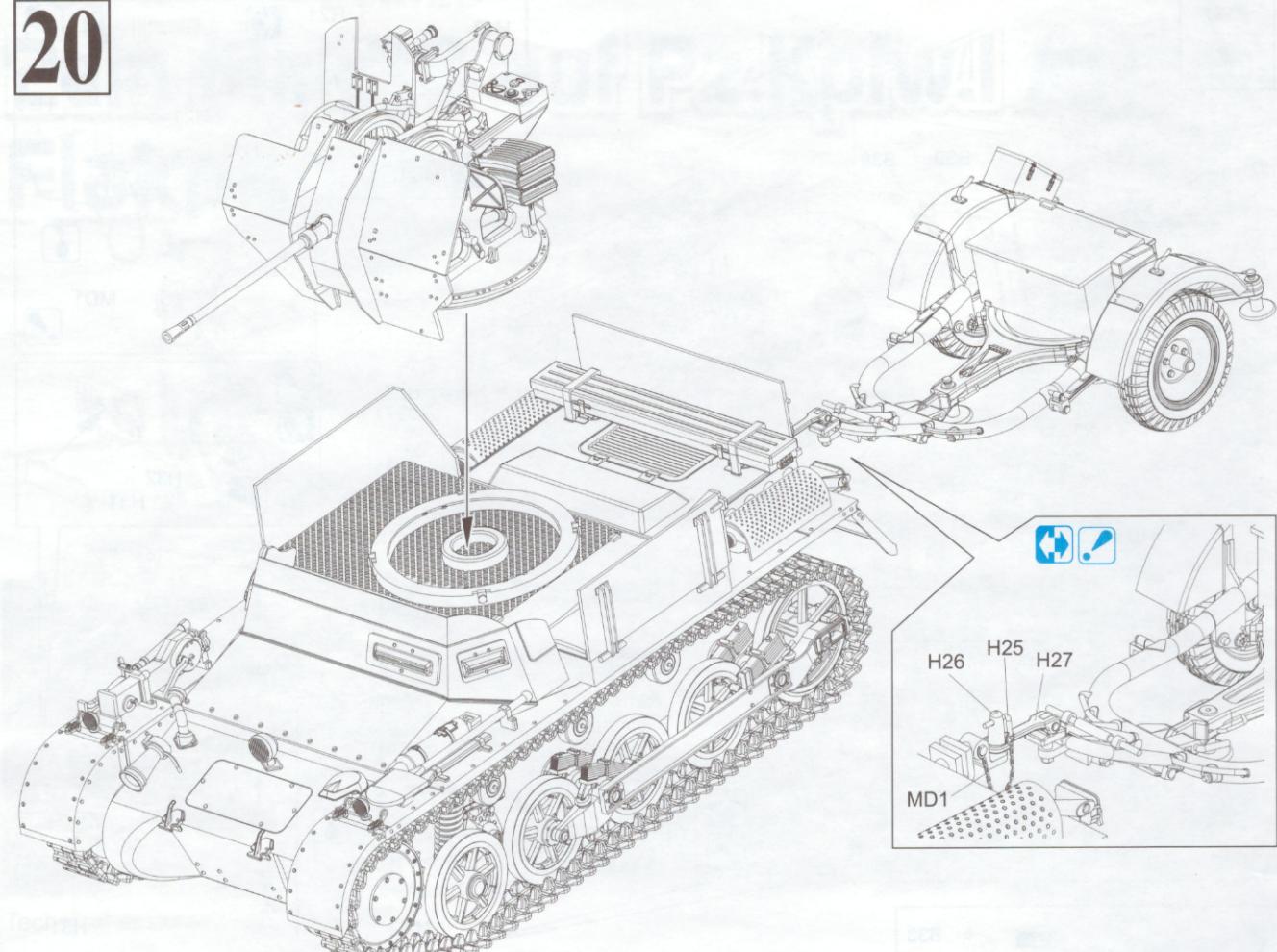
18



19

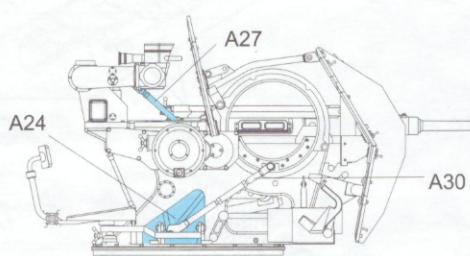
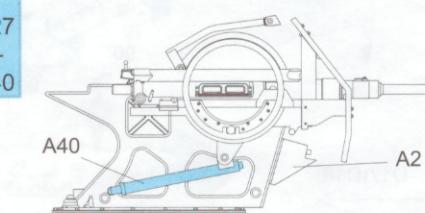


20



Angle 0°

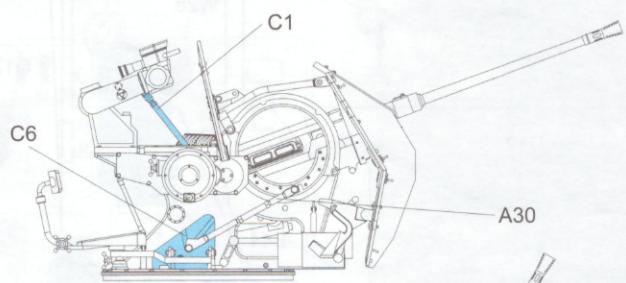
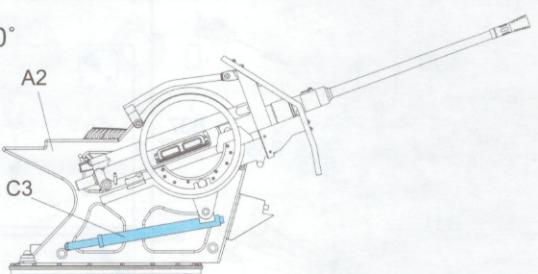
A24
+
A27
+
A40



G

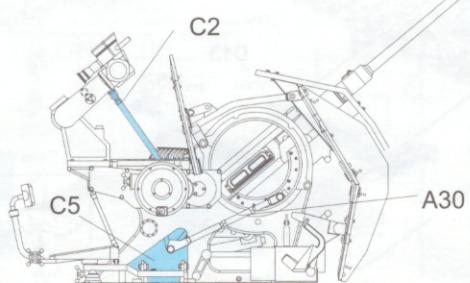
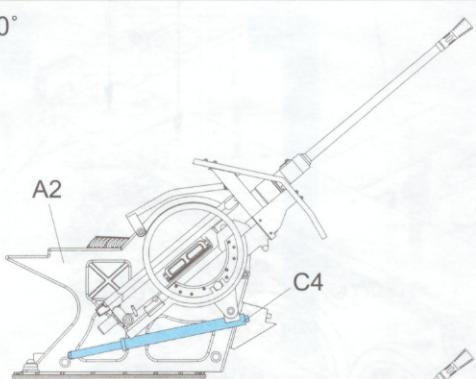
Angle 20°

C1
+
C3
+
C6



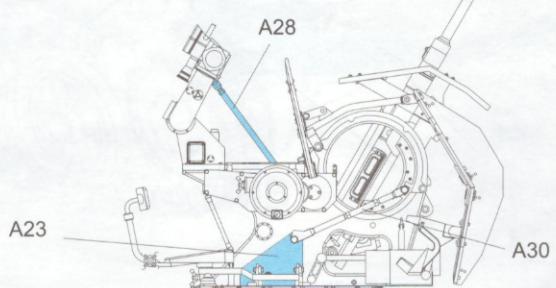
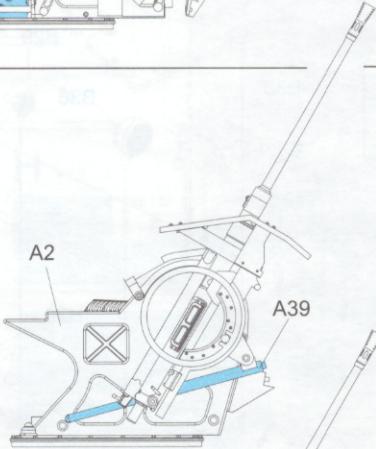
Angle 40°

C2
+
C4
+
C5



Angle 60°

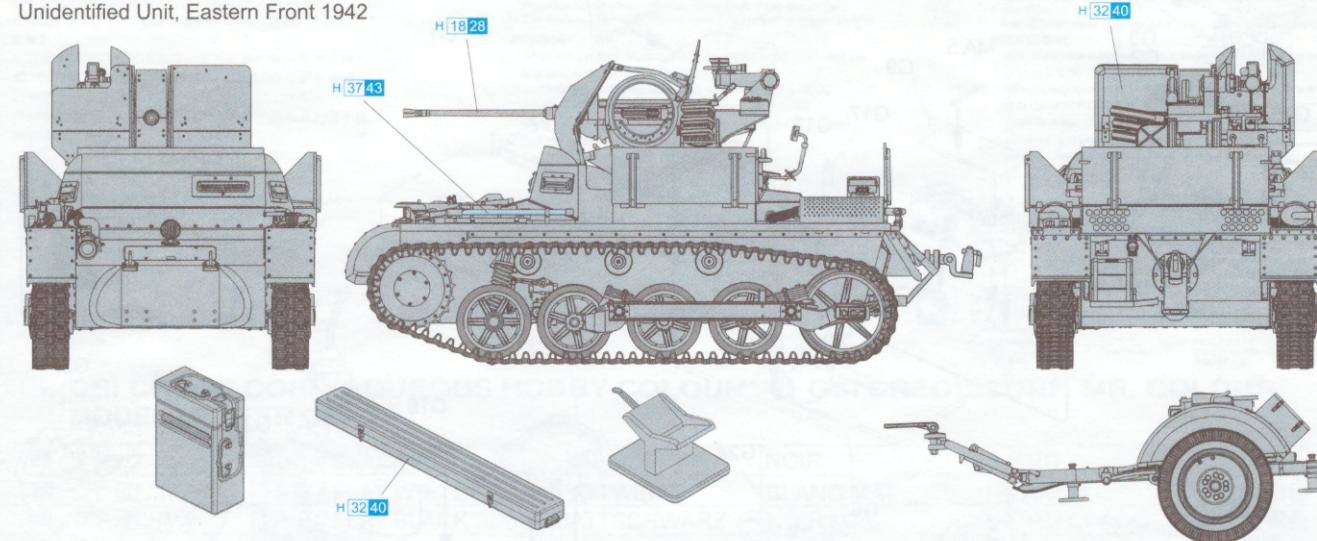
A23
+
A28
+
A39



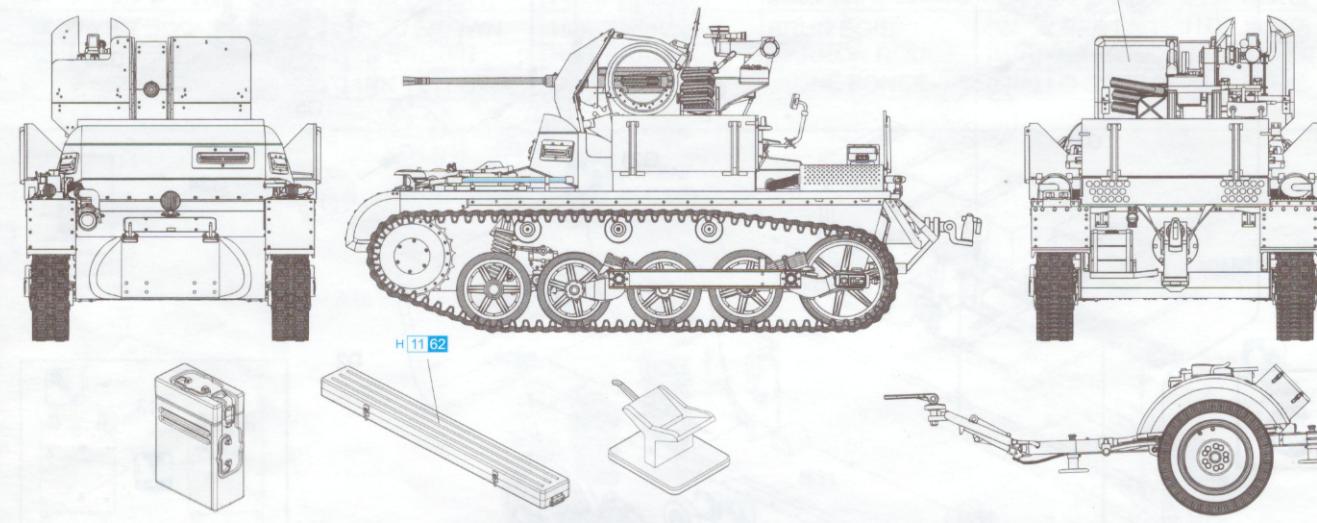
Painting & Markings

マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung Décoration et Peinture Marchio & Pittura 標貼及着色指示

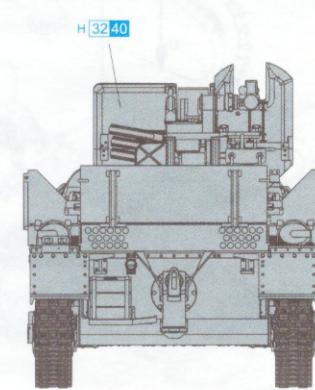
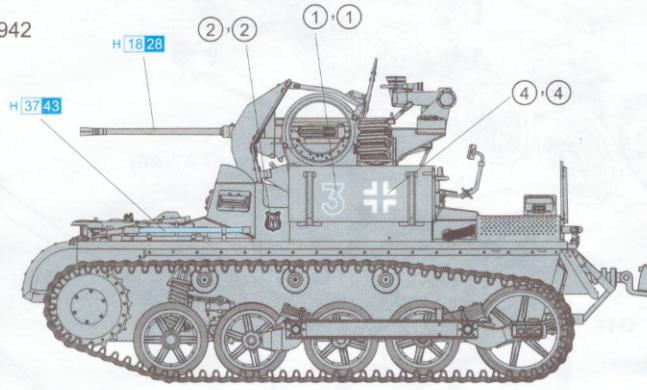
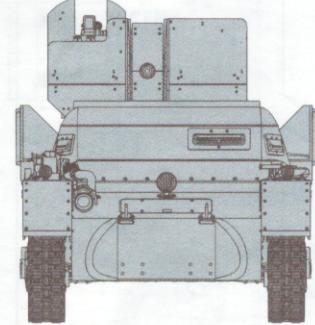
Unidentified Unit, Eastern Front 1942



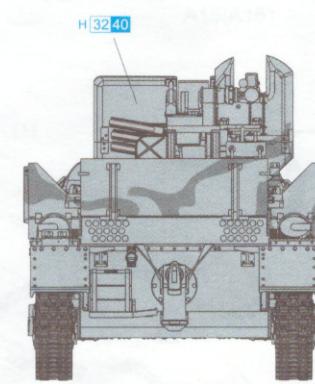
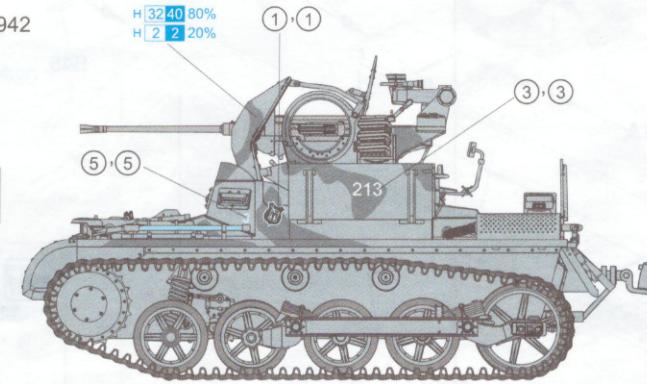
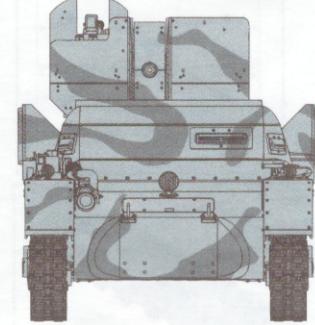
Flak Abt.614, Eastern Front 1941



3./Flak Abt.614, Eastern Front 1942



2./Flak Abt.614, Eastern Front 1942



Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA

 DRAGON Copyright © 2006
6220-01

■ デカールの貼り方

- ① デカールを貼るところのほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとづくください。
- ② ぬいぐるみやカーペットも台帳ごと20秒くらい泡がけます。
- ③ デカールは出したらタオルの上にのせ、指先でテカールが動かなく確かめたら後、貼るところにおいて静かに台紙をはずします。
- ④ 用意に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、やわらかく、よく水を吸う布でデガールを押さええて内部の水分や気泡を押し出します。
- ⑤ デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

■ Modo esatt per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e dall'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando le decalcomanie sono asciutte, togliere la colla attorno delle decalcomanie con un chiffon umido.

■ Correct Method for Applying Decals

- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
- ③ Use a finger to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

■ Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la déposer dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et épouser tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèches, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■ Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen heraus schneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schließen Sie es vom Papier weg und seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim An trocken der Abziehbilder die Klebefettzänder mit einem feuchten Tuch.

■ 貼上水印標貼的正確方法：

- ① 用濕布抹乾淨模型表面。
- ② 按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約 20 秒。
- ③ 用指尖試行撕掉以確定標貼是否已脫離底紙。如果確實，則把標貼底紙放到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- ④ 以溫水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的綿質布料把標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水分。
- ⑤ 標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。